

2 Ampeln ohne Schaltgerät



2 traffic lights without switch

2 feux tricolores sans commutateur

2 verkeerslichten zonder schakelapparaat

Art. Nr. 162056

- D**
- Vor Beginn des Bastelns sollten Sie sich mit den Spritzlingen und der Anleitung vertraut machen.
 - Sollte es einmal vorkommen, dass ein Teil im Bausatz fehlt, kreuzen Sie bitte das fehlende Teil in der Anleitung an und schicken Sie diese bitte an Fa. Gebr. FALLER GmbH, Abt. Kundendienst, Kreuzstraße 9, 78148 Gütenbach. Sie erhalten dann umgehend Ersatz.

- GB**
- Before commencing with the assembly please familiarize yourself with the parts and read the instructions carefully.
 - In case of missing parts please indicate these on the instructions leaflet with a circle and return the leaflet to Gebr. FALLER GmbH, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, Germany. You will receive the replacement by return.

- F**
- Avant de commencer le montage de votre maquette bien lire la notice et repérer les grappes.
 - Si une pièce manquait dans une boîte, cochez la pièce correspondante sur la notice et renvoyez la nous à Gebr. FALLER GmbH, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach (R.F.A.). Nous vous ferons parvenir la pièce par retour.

- NL**
- Vóór het bouwen zou men de gietstukken en de handleiding moeten bestuderen.
 - Indien onverhoopt een onderdeel aan het bouw pakket ontbreekt, gelieve men het ontbrekende deel in de handleiding aan te kruisen en deze te zenden aan Gebr. FALLER GmbH, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach. U ontvangt dan omgaand en gratis het ontbrekende onderdeel.



170492
FALLER-EXPERT

Flüssigkleber in Plastikflasche mit Spezialkanüle für feinste Klebstoffdosierung.

FALLER-EXPERT

Liquid cement in plastic bottle with canule for very fine dosage.

FALLER-EXPERT

Colle liquide en bouteille plastique avec bec verseur pour un dosage précis.

FALLER-EXPERT

Vloeibare lijm in plastic-flacon met doseerbuisje om nauwkeurig te lijmen.



170688
Spezial-Seitenschneider

zum gratfreien Abtrennen von feinsten Spritzteilen. Nur für Polystyrol geeignet.

Special side cutter

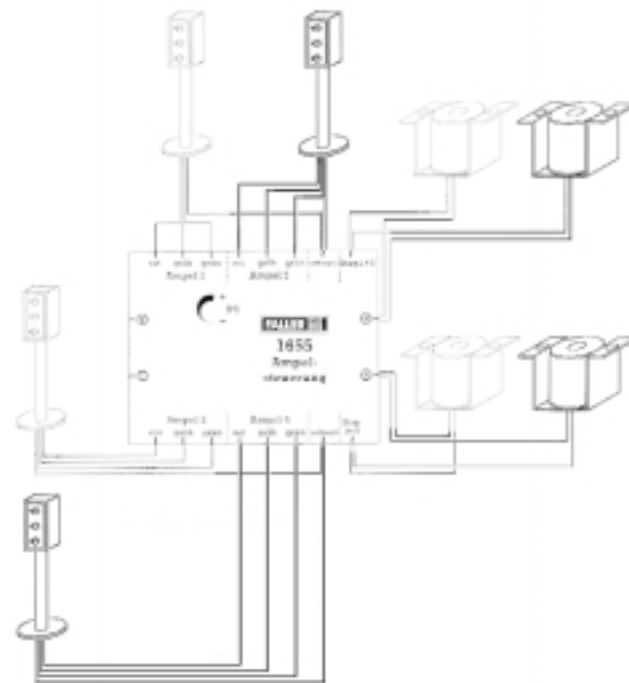
for cutting off ultra-fine moulded parts without burrs. Only suitable for polystyrene.

Pince coupante spéciale

pour couper sans bavure les pièces miniatures moulées par injection. Uniquement appropriée pour le polystyrène.

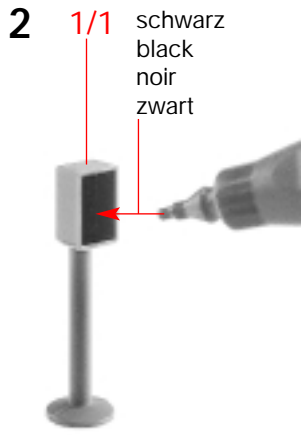
Speciale zijknijptang

voor het braamloos afknippen van de fijnste gietstukdelen. Alleen geschikt voor polystyrol.

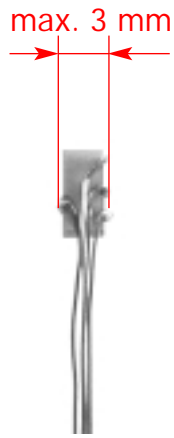


Stromverbrauch:	Art. 162055	+ 670 mA
Current consumption:		
Consumption de courant:	Art. 162056	
Stroomverbruik:		

Sa. Nr. 231 026 0



A 2 x



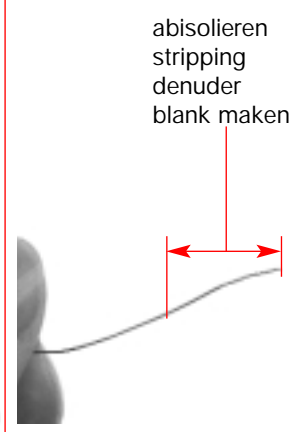
B 2 x



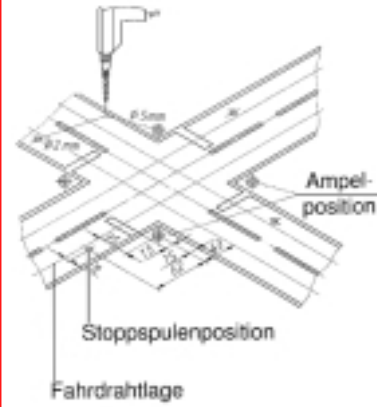
C 2 x



D 2 x

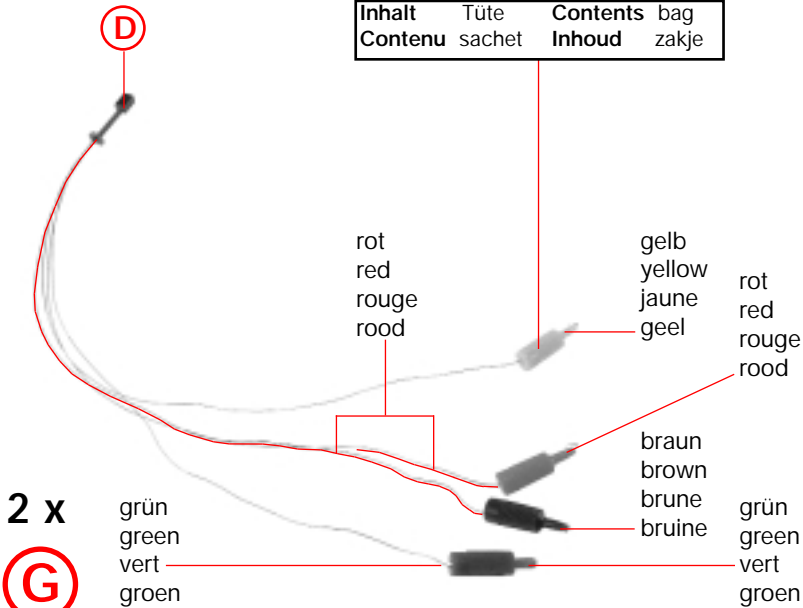


E 8 x



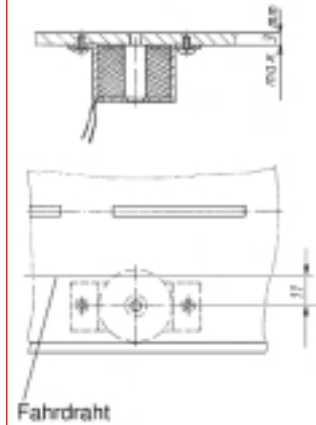
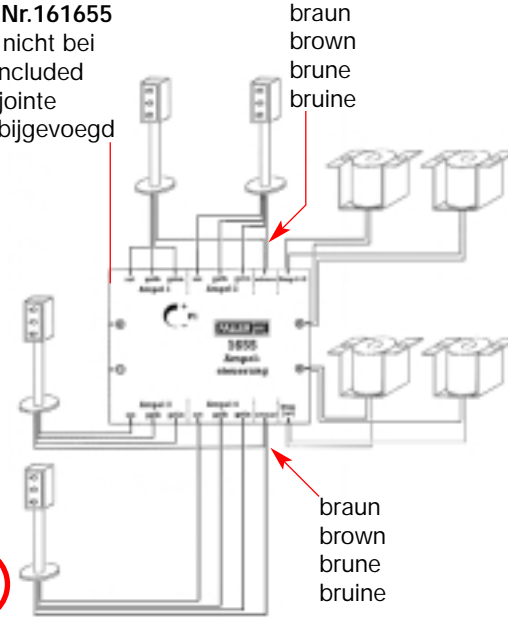
F

Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje



Art.-Nr.161655
liegt nicht bei
not included
non jointe
niet bijgevoegd

H



I

Anleitung Instruction 162056 Ampel ohne Schaltgerät

FALLER car system- damit kommt Bewegung auf alle Modellbaustraßen

Mit den car system Artikeln

- **Stopp-Stelle 161675**
- **Ampel mit Schaltgerät 162055**
- **Ampel ohne Schaltgerät 162056**
- **Abzweigung 161676**

ist es nun möglich, die car system Fahrzeuge, je nach Belieben, überall in der Anlage

- **anhalten**
- **abbiegen**
- **losfahren**

zu lassen, ganz wie es die Verkehrssituation erforderlich macht.

Lesen Sie vor Beginn der Arbeiten diese Anleitung ausführlich und genau durch. Arbeiten Sie Schritt für Schritt, sauber und korrekt, damit das Ergebnis zu Ihrer Zufriedenheit ausfällt.

Sollte ein Teil des car systems Grund zur Beanstandung geben, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die FALLER Service-Abteilung. Wir werden um eine reibungslose Abwicklung bemüht sein.

Wichtig

Für den Einsatz und den Anschluss des Artikels 162056 ist es erforderlich, dass der Artikel 162055, Ampel mit Schaltgerät, bereits vorhanden ist, bzw. parallel dazu angeschafft werden muss.

Ampelmontage + Einbau in die Anlage

Fügen Sie bitte die einzelnen Teile der Steckampel der Montage-Skizze (A-D) entsprechend zusammen. Der Einbau der Ampel in die Anlage erfolgt analog der Einbau-Skizze (F)

Ampelanschluss an das Schaltgerät

Schließen Sie die beiden zusammengefügt Ampeln der Montage-Skizze (H) entsprechend an die freien Anschlusspositionen 3 + 4 des Schaltgeräts an.

Einbau der Stopp-Stellen

Am besten befestigen Sie die Stopp-Stellen mit zwei Schrauben der Montage-Skizze (I) entsprechend unter der Anlage. Damit sie die Stopp-Stellen leichter auf den Mittelpunkt montieren können, bohren Sie von oben ein 1,2 mm großes Positionsloch in die Straße. Achten Sie bitte exakt auf die Einhaltung der Maßangaben.

Anschluss der Stopp-Stellen

Schließen Sie die Stopp-Stelle, wie in der Montage-Skizze (H) gezeigt, an die freien Positionen C + D an. Die Verbindung der Anschlussdrähte mit den Kontaktgabeln nehmen Sie in gleicher Weise vor, wie in Punkt „Ampelanschluss“ beschrieben.

Störfälle

Gesamtanlage funktioniert nicht:

- Trafo prüfen
- Trafoanschluss prüfen

Ampelbeleuchtung funktioniert nicht:

- Anschluss der einzelnen Kabel prüfen.
- LED defekt; austauschen. Ersatz erhalten Sie über unsere Service-Abteilung.

Stopp-Stelle funktioniert nicht:

- Anschluss der einzelnen Kabel prüfen.
- Prüfen, ob der Reedkontakt im Fahrzeug in Ordnung ist. Fahrzeug auf zweiter Spule testen. Notfalls Reedkontakt austauschen.
- Sind die Einbaumaße exakt eingehalten worden? Nachmessen und gegebenenfalls Einbau korrigieren.

4

Instructions 162056 Traffic light without switch control

GB

FALLER car system- bringing movement onto all model streets.

With the car system articles

- **Stop section 161675**
- **Traffic light with switch 162055**
- **Traffic light without switch 162056**
- **Branch-off points 161676**

it is now possible to let the car system vehicles stop, turn off right or left of to go straight ahead, just as you like everywhere in the layout, just as is required by traffic situation.

Before beginning the construction work, please read through these instructions carefully and thoroughly. Take the work slowly, step by step, making sure that everything is to your satisfaction before proceeding.

Should any part of the car system give cause for complaint, please do not hesitate to contact the FALLER service department.
We will do our best to make everything run smoothly.

Important

In order to be able to use and connect in the article 162056, it is necessary to have the article 162055 already available, to connect in parallel.

Installation of the traffic light and fitting in the layout

Please assemble the individual parts of the traffic light post according to the assembly sketch (A-D). Fitting the traffic light into the layout is done in accordance with sketch (F).

Connecting the traffic lights to the switch control

Connect both the traffic lights included onto the switch control unit, as shown in sketch (H), in accordance with the wiring diagram.
The two connection points 3 and 4 are designed for the connection of two additional traffic lights (Art. No. 162056).

Fitting of the stop-sections

It is best to fix the stop sections using two screws under the layout as shown in sketch (I). To make it easier for the stop section to be mounted centrally, drill a small locating hole 1,2 mm diameter, from above in the roadway. Make sure to keep exactly to the measurements shown.

Connecting up the stop-sections

Connect up the stop sections as shown in assembly sketch (H).

Join the wires onto the contact strips in the same manner described earlier in the section "connection of the traffic lights"

Fault Finding

The whole apparatus does not work:

- check the transformer.
- check the transformer connection.

The traffic lights do not light up:

- check the individual wiring connections.
- LED defekt; exchange. Spares are available from our service department.

Stop-section does not work:

- check the connections of the individual wires.
- check the connection of the reed switch in the vehicle by testing it over a second coil. If necessary change the reed contact.
- Is everything correctly mounted? Ensure that the correct measurements have been observed, and adjust them if necessary.

Instructions de montage 162056 Feux rouges sans interrupteur

F

FALLER car system

- pour que ça bouge sur tous les circuits réduits.

Avec les articles du car system

- position stop 161675
- feu rouge avec interrupteur 162055
- feu rouge sans interrupteur 162056
- bifurcation 161676

il est maintenant possible

- d'arrêter
- de faire virer
- de faire démarrer

Sur tout le circuit les véhicules du car system, au choix et en fonction de la circulation.

Avant de commencer les travaux, lisez attentivement les instructions de montage et effectuez les travaux avec soin, en procédant pas à pas, afin que vous soyez satisfait du résultat.

Au cas où une pièce du car system donnerait lieu à des réclamations, adressez-vous en toute confiance au service après-vente FALLER. Nous nous efforcerons de vous donner satisfaction dans les meilleurs délais.

Important

L'emploi et le branchement de l'article 162056 n'est possible qu'en association avec l'article 162055, feu rouge avec interrupteur.

Montage du feu rouge + montage dans l'installation

Veillez assembler les différentes pièces du feu rouge conformément au schéma de montage (A-D).

Pour monter le feu rouge dans l'installation, procédez selon le schéma de montage (F).

Branchement des feux rouges sur l'interrupteur

Branchez les deux feux rouges assemblés sur les bornes libres 3 + 4 de l'interrupteur conformément au schéma de montage (H).

Montage des positions stop

Nous vous recommandons de fixer les positions stop sous l'installation à l'aide de deux vis conformément au schéma de montage (I). Afin que vous puissiez monter plus facilement les positions stop au point central, percez d'un haut un trou de positionnement de 1,2 mm dans le circuit. Veuillez respecter scrupuleusement les cotes.

Branchement des positions stop

Branchez les positions stop, comme indiqué par le schéma de montage (H), sur les bornes libres C + D.

Reliez les fils de branchement aux fourches de contact comme décrit au paragraphe "Branchement des feux rouges".

Cas de panne

L'ensemble de l'installation ne fonctionne pas:

- vérifiez le transformateur
- vérifiez le branchement du transformateur

Les feux ne fonctionnent pas:

- vérifiez le branchement des différents fils
- la LED ne s'allume pas; à remplacer. Commandez une LED de rechange auprès de notre service après-vente.

La position stop ne fonctionne pas:

- vérifiez le branchement des différents fils
- vérifiez le bon fonctionnement du contact à lame souple dans le véhicule à l'aide d'une deuxième bobine; remplacez le contact à lame souple le cas échéant
- est-ce que vous avez respecté scrupuleusement toutes les cotes de montage? Remesurez et corrigez le montage si nécessaire.

6

Handleiding 162056 Verkeerslichten zonder schakelapparaat

NL

FALLER car system- voor beweging op alle modelbouwstraten

Met de car system artikelen

- stopplaats 161675
- verkeerslichten met schakelapparaat 162055
- verkeerslichten zonder schakelapparaat 162056
- wegsplitsing 161676

is het nu mogelijk dat de car system voertuigen naar eigen keus overal op de weg kunnen

- stoppen
- afbuigen
- gaan rijden

precies zoals de verkeerssituatie dat vereist.

Lees voordat u met het werk begint de handleiding geheel en aandachtig door: Werk stap voor stap, weloverwogen en nauwkeurig, zodat u tevreden kunt zijn met het resultaat.

Als u over een deel van het car system klachten heeft, wendt u zich dan gerust tot de FALLER service-afdeling. Wij zullen voor een soepele afwikkeling zorg dragen.

Belangrijk

Voor de toepassing en de aansluiting van art. 162056 is art. 162055, verkeerslichten met schakelapparaat nodig.

Montage + inbouw van de verkeerslichten

Steek de verschillende delen volgens tek. A-D in elkaar. De inbouw van de verkeerslichten wordt zoals op tek. F uitgevoerd.

Aansluiting van de verkeerslichten op het schakelapparaat

Sluit beide gemonteerde verkeerslichten volgens tek. H aan op de vrije aansluitingen pos. 3+ 4 van het schakelapparaat.

Inbouw van de stopplaatsen

De stopplaatsen kunt u het best met twee schroefjes onder de baan bevestigen zoals in tek. I is aangegeven. Om de stopplaatsen gemakkelijker op het middelpunt te kunnen monteren, boort u van bovenaf een 1,2 mm dik fixeergat in het wegdek. Let erop, dat de gegeven maten precies worden aangehouden.

Aansluiting van de stopplaatsen

Sluit de stopplaatsen aan volgens tek. H op de vrije aansluitingen pos. 3 + 4. De verbinding van de aansluitdraden met de contactvorken geschiedt op dezelfde wijze als bij punt "aansluiting van de verkeerslichten" is beschreven.

Storingen

De verkeerslichtinstallatie werkt niet:

- trafo controleren
- trafo-aansluiting controleren

De lampjes van de verkeerslichten branden niet:

- aansluiting van elke draad controleren (goed contact?)
- LED (lichtdiode) defect: vervangen. Via onze service-afdeling kunt u een nieuwe krijgen.

Stopplaats functioneert niet:

- aansluiting van elke draad controleren (goed contact?)
- controleer de werking van het Reedcontact van de auto door het testen ervan via een tweede spoel. Eventueel Reedcontact vervangen.
- zijn de inbouwmaten precies aangehouden? Nameten en eventueel corrigeren.

Modellbau leicht gemacht

Klebstoffe für den Profi-Modellbauer



170490

SUPER-EXPERT 25 g

Seit über 10 Jahren werden die FALLER EXPERT-Klebstoffe angeboten. Dieser Klebstoff für den Profi reagiert schneller, klebt schneller und dauerhafter.

Mit Spezialkanüle und Kanülenschutzkappe.



170492

EXPERT 25 g

Optimale Klebergebnisse durch neue Rezeptur. Die Spezialkanüle ermöglicht eine besonders feine Klebstoffdosierung. Der Klebstoff kann in kleinsten Punkten, auch an schwer zugänglichen Stellen, auf die zu klebenden Teile aufgetragen werden.



170495

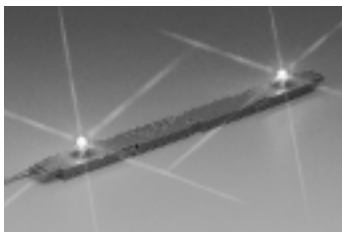
Modellbaukleber 17 g

Speziell für den Polystyrol-Modellbau. Mit separater Feindüse, schnell trocknend. Anwendungsbereiche:

Konstruktionskleber für Modelle aus Polystyrol, auch in Verbindung mit Holz, Pappe und Papier. Glasklar, wasserfest, mit fugenfüllenden Eigenschaften, besonders zum Verstreichen von Nahtstellen.

Modellbau leicht gemacht

Elektroartikel für den Profi-Modellbauer



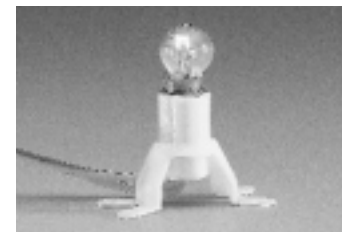
120183
Lichtleiste



180628
Synchron-Bastelmotor 

mit 35% mehr Leistung als
Art. 180629.

180629
Synchron-Bastelmotor 



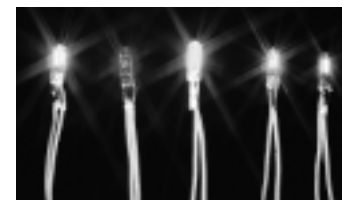
180670
Beleuchtungssockel 



180630
2 Warnkreuze mit Blinklichtern



180641
Transformator 50 VA (3,1 A)



Micro-Kabelbirne 

180671 weiß
180672 rot
180673 gelb
180674 grün
180676 blau